

## 春の字

型絵染の世界



春の字(1954年)  
市立砂川美術工芸館所蔵

明けましておめでとうございます。皆様には輝かしい新春を迎えられたこと、心からお喜び申し上げます。

市民の皆様の温かいご支援を賜り、再び市政を担当することになりました。皆様の市政への期待を思い、新年を迎えて、さらに決意を新たにしています。

長年の念願であった柏駅南口開設に向け、本格的な工事が始まりました。北部地域では、都市・農業・自然の調和をめざした都市計画の素案を公表しました。「こんぶくろ池」の保存計画がまとまったのは大きな前進です。南部地域では、緑住都市構想の実現の一環として、バス交通整備への取り組みや、「南増尾小鳥の森」などの身近な緑の保全に努めました。

介護保険法が成立し、介護サービスの基盤整備が待ったなしとなりました。柏市では今年、市立柏病院の隣に、老人保健施設・在宅介護支援センターが開業します。二年後の介護保険制度導入を見ずえ、お年寄りが安心して暮らせる福祉の充実に最優先で取り組んでいきます。

また、国の財政構造改革や経済の動きを注視しながら、柏の街づくりの基礎を作っていきます。秋には、柏駅近くに公民館・近隣センター・都市型ホールを併設する複合施設が完成します。文化・芸術・コミュニティ活動の拠点として、喜んでいただけるものと期待しています。

今年も課題の多い年になりそうですが、私たちの持てる力を信じて街づくりを進めます。皆様には、今後ともご支援・ご協力のほどよろしくお願い申し上げます。

本年が皆様にとって、幸多き年となりますよう心から

お祈りし、新春のご挨拶いたします。



柏市長 本多晃



# お年玉 柏むかしばなし

## 昔話1 いでだらぼっち

昔 布地村の近くに、いでだらぼっちと呼ばれる背が三メートル近くある大男が住んでいました。この大男が大好きで、いつもいっしょに遊んでいました。ある年、村に日照りが続き、たんぼの水は干上がり、畑にはほりさず舞っていました。井戸水も少なくなり、稲や野菜、そして人間さへも、みなふるふるしていました。老人たちが集まるとは、何かよい考えはないかと相談していました。稲を降らせるおまじなは出でませんでした。

「おまじなは出でませんでした。そのおまじなは、いよいよ狂ったな」と言っていた。いよいよ狂ったな、何となく、信じてくれる者は、

だれもいませんでした。しかし、相違わず日照りは続き、村の人たちは、ますます元気がなくなっていました。子どもたちは、つぎつぎと倒れていきました。いよいよ、つぎつぎと倒れていきました。いよいよ、つぎつぎと倒れていきました。

子どもたちの話では、そのまじ根川をまじ、筑波山の方へ歩いていったという話です。ひととき、つぎつぎと倒れていきました。いよいよ、つぎつぎと倒れていきました。

## 昔話2 こんぶくろ池

遠 い昔のことです。白もやがて暮れるころ、正連寺の里へ身なりの貧しい、一人の旅の僧があらわれまし。そのお坊さんは、

「わたしたちは、こんぶくろ池の主の使ひで、今度、手賀沼の池を濁して、池を濁しては困りますので、これは、こんぶくろ池のウナギを捕らねばいけません。いよいよ、つぎつぎと倒れていきました。

約束をかわりました。その年の秋は、大豊作でした。それからは、つぎつぎと倒れていきました。いよいよ、つぎつぎと倒れていきました。

1998年が始まりました。もう、21世紀の足音が聞こえてきます。今年はどうなるのでしょうか。今年の子支は「寅」。虎の威を借る狐ではないけれど、ここはひとつ虎の力を拝借して、よい年にしたいものです。お正月のひととき、昔話と写真をヒントに、柏の形をデザインしたクロスワードパズルでお楽しみください。

## 昔話3 鷲山の貉

昔々、増尾村に「鷲山」という所がありました。ブナやナラ、シノキが茂り、クヌギやミツツバノキが立ち上り、

「おつかあ、おつかあ」と呼ぶ声が、はてさて、だれが呼ぶのじゃと、おつかあが立ち上るようになって、おつかあが急いで重なり、

「おつかあ、おつかあ」と呼ぶ声が、はてさて、だれが呼ぶのじゃと、おつかあが立ち上るようになって、おつかあが急いで重なり、



柏市のシンボルマーク。市の木カシ、市の鳥オナガ、市の花カタリシシヤガラをデザインしました。



## クイズの解き方

クロスワードパズルの同じ色のマスの文字を並べて、次の「①」「②」「③」の「□□□□」を埋め、文を完成させてください。「①」「②」「③」の文から連想される言葉がクイズの答えです。

- ①今年を □□□□
② □□□□ がいい
③ □□□□ の下に □□□□

- 答え
100人に豪華プレゼント
ご応募いただいたかたの中から抽選で、次の賞品をプレゼントします。(ご希望の賞品を必ず指定してください。応募方法は右側にあります)

## クロスワードパズル ヒント

- タテのかぎ
1. 友情の物語「走れ!」
2. 昨年、大ヒットした電子ペット。「あ、えさを忘れてた」
3. 右へうろうろ、左へうろうろ...
6. ○○ひなたのない性格
8. 人間万事露骨(さいおう)が○
9. 「消防」の仕事始め(4面参照)
10. わがままを言うとき、こねます
11. びかひかの一年生の背中には
12. スッポンとは比べものにならない?
13. 柏の市場では1月5日に
14. そんな○○なことはおおいでないよ
16. 落語や講談をやっています
17. 歌謡曲は○○を反映するとが
18. 市の花で「広める花」
20. 英語で「テンプル」
21. 今年のサッカーワールドカップの開催国。道のりは遠かったー
23. ○○を踏んだ詩
24. 秘密○○○○、政治○○○○
25. 宮沢賢治「○○弾きのゴージ」
27. 市の北部を走る○○○○自動車道
30. 仇(あだ)で返してはいけません

- ヨコのかぎ
2. 坂東○○は利根川愛称
4. 「鷲山」という所があったのは○○村(昔話3参照)
5. 通行止めで、○○して
7. 前後ともすそから模様をつけた着物。訪問着としても使います
9. 村の日照りを救った大男は(昔話1参照)
13. 初もうでと言えば、絵馬とこれ。お正月の縁起ものです
15. たき火で○○を取る
16. 金属を溶かしてくっつけます
18. においマツタケ、味○○
19. 昔、馬が逃げないように作った野間○○が、市内に残っています
21. この餅屋は、餅屋と名前が似ています。雨が降りました(昔話1参照)
22. 人工呼吸は心肺○○法の一つ

応募方法
はがきに①クイズの答え②希望する賞品の記号③広報かわしへのご希望・ご感想と、住所・氏名・年齢・職業・電話番号を書いて、〒277柏市柏5丁目10-1 柏市役所広報広聴課へ、1月20日(必)までに郵送を(必着)。正解者の中から抽選で、ご希望の賞品をプレゼントします。
12月1日号の正解はトシコシワでした。応募総数は220通。当選者の発表は賞品の発送をもって代えさせていただきます。

- 問 広報広聴課
51. 1月7日に食べるのは
54. 柏の葉公園の近くに新しいキャンパスができます。
55. 子を谷に突き落とすとか
56. このマスの辺りの地名。四季を通じて豊かな実りをと願って...
57. ヒメ○○、ニジ○○
58. 茶道の心は○○とさび
59. 刺し身の種類。コイの○○
60. 岩場でする○○釣り
61. 「あっかんべー」で出すもの
63. カボチャの別名
65. 1月15日に正月飾りを焼く行事
67. 柏市では昨年4月から、分別収集を始めた
70. 正連寺の人たちが食べないのは(昔話2参照)
71. 引き戸や障子の上の横木。背の高い人は気をつけて
72. 人込みではご用心
73. 高い山から見る日の出
74. 真夏にこたつに入って、汗をダラダラ○○○大会
76. お湯が沸くと、音が鳴るものも
77. 「かわしんじょ○○」は柏市の「ホームページ」(1面欄外参照)
79. 正連寺の里を訪ねたのは○○の僧(昔話2参照)
80. ピッチャーがウォーミングアップする場所
83. ○○難題を言わないで
84. ブランド物の○○○品に注意!
85. ○○○○にハチ
88. 市の花で「守る花」。逆井に群生地があります
90. お○○○○は方言のこと
92. お酒を造るときに入れる麹
93. 能楽や神楽で顔につけます



# 情報館

※見出しが色刷りのものは市の主催です

## 健康

※①～③の問い合わせは健康推進課 ☎64-3333。費用は無料。①～③の申し込みは当日会場へ直接

### ①妊産婦・育児相談

とき・ところ 1月9日 (金) 新富近隣センター、19日(月) 田中近隣センター、20日(火) 新田原近隣センター、30日(金) 増尾近隣センター ※いずれも時間は午後1時半～3時。田中近隣センターは午前10時～11時半に受け付け

### ②健康相談

対象 妊産婦、二歳くらいまでの幼児とその親

### ③健康相談

とき・ところ 1月9日 (金) 南部老人福祉センター、16日(金) 消費者ルーム。受け付けは午後1時～2時半

### ④心の健康相談

とき 1月19日(月)・23日(金)・29日(木)の午前9時～10時15分・11時から3時。いずれか一回に参加を

### ⑤アルコール悩み」と相談

とき 1月5日(月)・26日(月) 午後2時～4時

### ⑥酒害教室

とき 1月20日(火) 午後2時～4時半

### 受診の際の注意

必ず健康保険証をご持参ください。健康保険証の提示がない場合には、自費診療となります

### 1月1日～4日 急病になったら

診療科目	内科・小児科ほか	歯科
診療場所	休日当番医 センター	休日急患歯科診療所
診療日時	1月1日(木)～4日(日) 午前9時～午後5時	午前10時～11時半
電話案内	☎63-0119	☎64-8114

※休日当番医と午後10時以降の「内科・小児科ほか」の急病については、☎63-0119で録音テープによる電話案内をしています

### ⑦精神障害社会復帰グループ「樹(みき)の会」

とき 1月8日(木) 午前10時～正午、1月22日(木) 午前10時～午後2時

内容 医師・保健婦・栄養士による健康相談

※④～⑦の問い合わせは、柏保健所 ☎67-1255。費用は無料

## お知らせ

### 消防出初め式

とき・ところ 1月11日 (日) 午前9時半から、柏中

## 市民相談

### ①(月)

法律相談 7日(水)と、8日(木)から毎週月・木曜日と第一・第三水曜日(7日・8日分は、空きがあるか事前に電話で確認を。12日(月)以後分はそれぞれ前週末曜日午前9時から予約) 市民生活課

行政相談 第一・第三火曜日午前10時～午後3時 市民生活課

不動産お困りごと相談 第三金曜日午前10時～午後3時 市民生活課

登記相談 第二火曜日午前10時～午後3時 市民生活課

交通事故巡回相談 6日(火)・14日(水)午前10時～午後3時(6日分は、空きがあるか事前に電話で確認を。14日分は、5日(月)午前9時から予約) 交通安全課

家庭児童相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 家庭児童相談室

老人福祉相談 8日(木)から毎週木曜日午前10時～午後3時 教育福祉会館一階相談室

子育てにこころ電話相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後5時 健康推進課 ☎62-2525

少年相談 6日(火)から毎月曜日・祝日を除く毎日午前9時～午後5時 少年補導センター ☎64-7571

パート相談・高齢者職業相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 柏駅西口行政サービスセンター

パート相談 ☎45-6114・高齢者相談 ☎45-8542

内職相談 5日(月)から

休みにります

### 移動図書館「なかよし号」

1月7日(木)から運行

おはなし会 1月7日～28日の毎週水曜日午後4時～4時半

〈休館日〉 毎週月曜日、1月1日(休)～5日(月)、15日(休)、31日(出) ※5日(月)までは返却ポストも利用できません

図書館本館 ☎64-5346

身体障害者・精神障害者相談 ☎64-5811

労働相談 7日(水)午前10時～午後3時 勤労会館 ☎67-1861 (電話可)

発明特許電話相談 10日(土) 午前10時～正午 大沼浩司さん ☎66-2798

消費生活相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 消費生活センター ☎64-4100

学校教育相談・家庭教育相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 教育福祉会館 ☎67-4152

教育・幼児教育相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時(面接相談は予約制) 教育研究所 ☎45-7778

心配ごと・結婚相談 ☎64-4100

学校教育相談・家庭教育相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 教育福祉会館 ☎67-4152

教育・幼児教育相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時(面接相談は予約制) 教育研究所 ☎45-7778

子育てにこころ電話相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後5時 健康推進課 ☎62-2525

少年相談 6日(火)から毎月曜日・祝日を除く毎日午前9時～午後5時 少年補導センター ☎64-7571

パート相談・高齢者職業相談 5日(月)から毎週月・金曜日午前9時～午後4時 柏駅西口行政サービスセンター ☎45-6114・高齢者相談 ☎45-8542

内職相談 5日(月)から休みにります

催し	会期	展示内容
第22回金陵書道展	5日(月)～9日(金)	主婦の作品を中心に掛け軸、現代詩の作品約50点
第2回香久会書展	10日(土)～12日(月)	主婦の作品を中心にかな書道約40点
135オフルムーン作陶展	13日(火)～16日(金)	夫婦合わせて135才の趣味の作品約200点
第7回墨翠会展	17日(土)～20日(火)	幅広い年齢層のかたがたの水墨画約70点
千葉県生涯大学校東葛飾学園陶芸専攻科作品展	22日(木)～25日(日)	陶芸専攻科の生徒による作品約150点
墨彩創画会展	26日(月)～29日(木)	主婦が中心の会。年1回発表する墨彩創画作品約70点
第17回柏地区障害児学級合同作品展	31日(土)～2月3日(火)	柏、我孫子、沼南地区の児童、生徒が製作した絵画(ほか)354点
開館時間	午前10時～午後8時 ※いずれの催しも初日は正午から、最終日は午後6時まで (一部変更あり)	
休館日	1日(休)～4日(日)・7日(水)・21日(水)	入場料 無料
利用の申し込みと問い合わせ	文化課または市民ギャラリー(柏高島屋ステーションモール8階) ☎48-2211	

### 市民文化会館 1月

日程・開演時間	催し・入場料・問い合わせ
10日(土) 午後2時半	ファミリーコンサート・アニメ「11ぴきのねこ」前売1,000円、当日1,200円 オリент映画 ☎03-5285-5760
11日(日) 午後2時	子ども演劇鑑賞会「ミュージカル白鳥の湖」全指1,000円 市民文化会館 ☎64-9141
18日(日) 午後2時	柏市民合唱団40周年記念演奏会 全自無料 柏市民合唱団 ☎66-4011
25日(日) 午後1時	常磐線男声合唱連合会第2回合同演奏会 全自950円 常磐線男声合唱連合会 ☎74-6864
28日(水) 午後2時半・6時半	美川憲一コンサート S=6,500円、A=5,500円、B=4,500円 アイエス ☎03-5269-8789

### 1月のフラネタリウム

《月例映写会》  
「誕生日の星座」  
神話「おうし座の神話」  
10日(土)・24日(土) 午後2時・3時半  
11日(日)・25日(日) 午前10時半・午後1時半・3時

《夜の星空散歩》  
「冬の星と南半球の星座」  
16日(金)午後6時～6時45分

◎費用 無料  
圏視聴覚ライブラリー ☎64-1811

## 市民文化会館